

irányuló vámmentes exportra szánják, és amely szabályozás versenytorzulásokat eredményez, amennyiben e szabályozás — alkalmazása folytán — a másik Szerződő Fél állampolgárait jelentősen nagyobb számban érinti, mint azon tagállam állampolgárait, amelynek a területén e szabályozás alkalmazandó. A kérdést előterjesztő bíróság feladata annak vizsgálata, hogy fennáll-e az utóbbi körülmény.

(¹) HL C 30., 2011.1.29.

A Fővárosi Bíróság (Magyar Köztársaság) által 2011. július 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Mostafa Abed El Karem El Kott és mások kontra Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal, ENSZ Menekültügyi Főbiztosság

(C-364/11. sz. ügy)

(2011/C 347/10)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróság

Fővárosi Bíróság

Az alapeljárás felei

Felperesek: Mostafa Abed El Karem El Kott, Chadi Amin A Radi, Kamel Ismail Hazem

Alperesek: Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal, ENSZ Menekültügyi Főbiztosság

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

A Tanács 2004/83/EK (¹) irányelve 12. cikk (1) bekezdés a) pontjának alkalmazásában

1. az irányelv által biztosított előnyök menekültkénti elismerést jelentenek, vagy az irányelv hatálya alá tartozó két védelmi forma (menekültkénti elismerés és kiegészítő védelemben részesítés) közül bármelyiket, a tagállam döntése szerint, vagy esetleg egyiket sem automatikusan, hanem csak az irányelv személyi hatálya alá tartozást?
2. az ügynökség védelmének vagy támogatásának megszűnése az ügynökség működési területén kívül tartózkodást, az ügynökség megszűnését, az ügynökség védelmi és támoga-

tási lehetőségeinek megszűnését jelenti, vagy esetleg akaratán kívüli, méltányolható vagy objektív okból bekövetkező akadályt, ami miatt az arra jogosult személy nem tudja igénybe venni a védelmet vagy támogatást?

(¹) A Tanács 2004/83/EK irányelve (2004. április 29.) a harmadik országok állampolgárainak, illetve a hontalan személyeknek menekültként vagy a más okból nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésének feltételeiről és az e státuszok tartalmára vonatkozó minimumszabályokról; HL L 304., 12. o., magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet 7. kötet 96. o.

A Fővárosi Bíróság (Magyar Köztársaság) által 2011. augusztus 1-jén benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Csonka Gábor és mások kontra Magyar Állam

(C-409/11. sz. ügy)

(2011/C 347/11)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróság

Fővárosi Bíróság

Az alapeljárás felei

Felperesek: Csonka Gábor, Isztlai Tibor, Juhász Dávid, Kiss János, Szontágh Csaba

Alperes: Magyar Állam

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A Magyar Állam a felperesek károkozó magatartása idején végrehajtotta-e a 72/166/EGK (¹) irányelvet, különös figyelemmel annak 3. cikkében foglalt kötelezettségekre, ezáltal az irányelv közvetlen hatálya megállapítható-e a felperesek vonatkozásában?
2. A hatályos közösségi jog értelmében az a magánszemély, akit jogsérelem ért amiatt, hogy az állam nem hajtotta végre a 72/166/EGK irányelvet, követelheti-e oly módon ettől az államtól, hogy az tegyen eleget az irányelv rendelkezéseinek, hogy a mulasztó tagállammal szemben közvetlenül hivatkozik a közösségi jogszabályokra, azon garanciák végett, amelyeket ennek az államnak kellett volna nyújtania?

3. A hatályos közösségi jog értelmében az a magánszemély, akit a 72/166/EGK irányelv végrehajtásának elmulasztásával összefüggésben jogsérelem ért, kártérítést követelhet-e az államtól, annak mulasztása miatt?
4. A fenti megvalósulása esetén a Magyar Állam kártérítési felelősséggel tartozik-e az okozott károkért, akár a felperesek részére, akár a felperesek által okozott közúti balesetek károsultjai részére?
- Konkrétan az irányelvben az alábbi szerepel: „A tagállamok minden szükséges lépést megtesznek annak biztosítására, hogy a gépjárművek használatával kapcsolatos kötelező gépjármű-felelősségbiztosítási szerződések fedezetet nyújtsanak egyszeri díjfizetés alapján, a közösség teljes területére az okozott károkért”.
5. Az állam felelősségre vonható-e abban az esetben, ha hibás jogalkotásával kárt okoz?
6. A 2010. január 1. napjáig hatályos 190/2004. (VI.8.) Korm. rendelet a kötelező gépjármű-felelősségbiztosításról összhangban van-e a Tanács 72/166/EGK irányelvében foglaltakkal, vagy Magyarország elmulasztotta az ezen irányelvben vállalt kötelezettségek implementálását a magyar jogba?

(¹) A Tanács irányelve (1972. április 24.) a tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra és a biztosítási kötelezettség ellenőrzésére vonatkozó jogszabályainak közelítéséről; HL L 103., 1. o., magyar nyelvű kiadás 6. fejezet 1. kötet 10. o.

A Finanzgericht Hamburg (Németország) által 2011. augusztus 26-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Lagura Vermögensverwaltung GmbH kontra Hauptzollamt Hamburg-Hafen

(C-438/11. sz. ügy)

(2011/C 347/12)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Hamburg

Az alapeljárás felei

Felperes: Lagura Vermögensverwaltung GmbH

Alperes: Hauptzollamt Hamburg-Hafen

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Az alapeljárás körülményei között, amikor valamely harmadik ország hatóságának már nem áll módjában ellenőrizni, hogy az általa kiállított igazolás kiadására helyes adatok alapján került-e

sor, meg kell-e tagadni a vámfizetésre kötelezettől a Vámkódex (¹) 220. cikke (2) bekezdése b) pontjának második és harmadik bekezdése szerinti bizalomvédelemre való hivatkozást akkor, ha a származási igazolás tartalmának helyességét érintő tisztázhatatlansággal kapcsolatos körülmények az exportőr érdekkörébe tartoznak, vagy a bizonyítási tehernek a Vámkódex 220. cikke (2) bekezdése b) pontja harmadik bekezdésének első fordulata keretében történő átszállása a vámhatóságról a vámfizetésre kötelezettre csak, illetve inkább azt feltételezi, hogy a tisztázhatatlanság az exportáló ország hatóságának érdekkörén kívül álló okokra, illetve kizárólag az exportőrnek tulajdonítható gondatlanságra legyen visszavezethető?

(¹) A 2000. november 16-i 2700/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 311., 17. o.; magyar nyelvű kiadás 2. fejezet, 10. kötet, 239. o.) módosított, a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EK tanácsi rendelet (HL L 302., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o.)

A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-199/08. sz., Ziegler SA kontra Bizottság ügyben 2011. június 16-án hozott ítélete ellen a Ziegler SA által 2011. augusztus 25-én benyújtott fellebbezés

(C-439/11. P. sz. ügy)

(2011/C 347/13)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Ziegler SA (képviselők: J.-F. Bellis, M. Favart, A. Baillex ügyvédek)

Másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

— A Bíróság nyilvánítsa a fellebbezést elfogadhatónak és megalapozottnak;

— helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-199/08. sz., Ziegler kontra Bizottság ügyben 2011. június 16-án hozott ítéletét, és maga döntsön az annak alapjául szolgáló jogvitában;

— adjon helyt az első fokon előterjesztett kérelmeknek, és ennek következtében semmisítse meg az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikkének alkalmazására vonatkozó, 2008. március 11-i C(2008) 926 végleges határozatot (COMP/38.543 — „Nemzetközi költöztetési szolgáltatások”-ügy), vagy másodlagosan törölje a fellebbezőre az említett határozatban kirótt bírságot, vagy ehhez képest másodlagosan jelentősen csökkentse e bírság összegét;